

BOATEE

# SMART 1.3



Manwal tal-Utent  
v. 1.2

## Ringrazzjamenti

Grazzi talli għażilt il-mutur elettriku fuq barra Boatee Smart 1.3.

Aħna qed naħdmu kontinwament biex nagħmlu l-esperjenza tiegħek fuq id-dgħajsa kemm jista' jkun sempliċi u pjaċevoli.

It-teknoloġija avvanzata tagħna u l-konstruzzjoni robusta u affidabbli tagħna huma biss parti minn dak li jagħmel lill-Boatee Smart 1.3 uniku.

Għalkemm fassalna l-outboard il-ġdid tiegħek biex ikun intuwittiv kemm jista' jkun, inhegħguk **taqra dan il-manwal bir-reqqa** biex tifhem kif tużah b'mod korrett u sigur.

It-tim tagħna qed jaħdem kontinwament fuq titjib tal-prodott u l-iżvilupp ta' aċċessorji ġodda. Jekk jogħġbok toqgħodx lura milli taqsam l-ewwel impressjonijiet tiegħek u kwalunkwe kumment jew idea biex ittejjeb il-Boatee.

Jekk għandek xi mistoqsijiet, suggerimenti jew aktar mistoqsijiet, jekk jogħġbok ikkuntattjana fuq: [supporto@boatee.it](mailto:supporto@boatee.it)

Gawdi l-ħin tiegħek fuq l-ilma bil-Boatee Smart 1.3 il-ġdid tiegħek!

## **1. KIF TUŻA DAN IL-MANWAL**

- 1.1 Informazzjoni ġenerali dwar dan il-manwal
- 1.2 L-istruttura tat-twissijiet tas-sigurtà

## **2. HARSA ĠENERALI LEJN IL-PRODOTT**

- 2.1 Kontenut tal-pakkett
- 2.2 Identifikazzjoni
- 2.3 Dijagramma u ismijiet tal-komponenti
- 2.4 Dejta teknika

## **3. SIGURTÀ**

- 3.1 Apparati tas-sigurtà
- 3.2 Istruzzjonijiet ġenerali dwar is-sigurtà
- 3.3 Użu maħsub
- 3.4 Użu ħażin raġonevolment prevedibbli
- 3.5 Qabel l-użu
- 3.6 Twissijiet ġenerali dwar is-sigurtà

## **4. ASSEMBLAĠĠ**

- 4.1 Installazzjoni / sostituzzjoni tal-iskrun
- 4.2 It-twaħħil tal-magna mad-dgħajsa
- 4.3 Aġġustament tat-trim tal-magna
- 4.4 Konnessjoni u ċċarġjar tal-batterija

## **5. TĦADDIM**

- 5.1 Waqfien ta' emerġenza
- 5.2 Bidu tan-navigazzjoni
- 5.3 L-użu tat-touch screen
- 5.4 'Il quddiem / lura
- 5.5 Stering
- 5.6 Menù tas-settings

## **6. MANUTENZJONI U SERVIZZ**

- 6.1 Prevenzjoni tal-korrużjoni

## **7. TERMINI ĠENERALI TAL-GARANZIJA**

- 7.1 It-tul u l-validità tal-garanzija
- 7.2 Kopertura tal-Garanzija
- 7.3 Kopertura tal-garanzija
- 7.4 Id-drittijiet tax-xerrej
- 7.5 Proċedura tal-Garanzija

## **8. RIMI U L-AMBJENT**

## **9. DRITTIJET TAL-AWTUR**

## 1. Użu ta' dan il-manwal

Meta tuża dan il-prodott, inti taqbel li qrajt u fhimt kompletament il-kontenut kollu ta' dan il-manwal.

Boatee ma taċċetta l-ebda responsabbiltà għal ħsara jew korriment ikkawżati minn azzjonijiet li jikkontradixxu dan il-manwal.

Minħabba l-ottimizzazzjoni kontinwa tal-prodotti tagħna, Boatee tirriżerva d-dritt li timmodifika l-kontenut deskritt f'dan il-manwal mingħajr avviż minn qabel.

Boatee tirriżerva wkoll id-drittijiet kollha tal-proprjetà intellettuali u industrijali.

Dan il-manwal huwa soġġett għal aġġornamenti.

Žur is-sit web tagħna [www.boatee.it](http://www.boatee.it) għall-aħħar verżjoni ta' dan il-manwal.

### 1.1 Informazzjoni ġenerali dwar il-manwal

Dan il-manwal jiddeskrivi l-karatteristiċi ewlenin kollha ta' Boatee Smart 1.3

Il-manwal fih:

- Informazzjoni dwar l-installazzjoni, it-tħaddim u l-karatteristiċi tal-mutur.
- Noti dwar perikli potenzjali, il-konsegwenzi tagħhom u miżuri biex jiġu evitati.
- Informazzjoni dettaljata dwar it-tweġġ tal-funzjonijiet kollha matul iċ-ċiklu tal-ħajja kollu ta' Boatee Smart 1.3

Billi timxi bir-regqa ma' dan il-manwal, inti tista':

- Tevita l-perikli.
- Tnaqqas l-ispejjeż tat-tiswija u l-ħin ta' waqfien.
- Iżżid l-affidabbiltà u l-ħajja operattiva tal-mutur tiegħek.

### 1.2 Struttura tat-twissijiet tas-sigurtà

It-twissijiet dwar is-sigurtà f'dan il-manwal huma rrappreżentati minn figuri u simboli standardizzati.

Trid isseġwi l-istruzzjonijiet f'dan il-manwal.

Il-klassijiet ta' periklu deskritti jintużaw skont il-probabbiltà li jseħħ il-periklu u s-severità tal-konsegwenzi.

#### Twissijiet dwar is-sigurtà

### PERIKLU!

#### **Periklu immedjat b'riskju għoli.**

Il-konsegwenzi jistgħu jkunu mewt jew korrimment fiżiku serju jekk ir-riskju ma jiġix evitat.

### ATTENZJONI!

#### **Periklu possibbli b'riskju moderat.**

Il-konsegwenzi jistgħu jkunu mewt jew korrimment fiżiku serju jekk ir-riskju ma jiġix evitat.

### ATTENZJONI!

#### **Periklu b'riskju baxx.**

Il-konsegwenzi jistgħu jinkludu korrimment fiżiku minuri jew moderat jekk ir-riskju ma jiġix evitat.

#### Noti

### NOTA

#### **Noti importanti li għandhom jiġu osservati strettament.**

Pariri għall-utent u informazzjoni oħra partikolarment utli.

## 2. Harsa generali lejn il-prodott

Boatee Smart 1.3 huwa mutur elettriku fuq barra innovattiv, mgħammar b'display touchscreen u batterija esterna. Huwa ddisinjat biex jimmassimizza l-effiċjenza u jissimplifika l-użu.

Grazzi għad-disinn ħafif u kompatt tiegħu, huwa intuwittiv biex jintuża, faċli biex jiġi ttrasportat u maħżun.

### 2.1 Kontenut tal-pakkett

Malli tiftaħ il-pakkett, jekk jogħġbok iċċekkja li l-komponenti kollha elenkati hawn taħt ikunu preżenti. Jekk xi komponent ikun niegħes jew difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja lis-servizz tal-klijenti jew lin-negozjant awtorizzat tiegħek.

|                                  |   |                                                           |
|----------------------------------|---|-----------------------------------------------------------|
| Mutur Boatee Smart 1.3           | 1 | Mutur komplut bil-bracket                                 |
| Rilaxx tas-sigurtà               | 1 | Rilaxx manjetiku komplut b'ċinga għall-polz f'wiċċ l-ilma |
| Skrun                            | 1 | Skrun bi 3 xfafar                                         |
| Skorfina li tissakkar waħedha M8 | 2 | Skorfina tax-xaft tal-iskrun                              |
| Pinn tal-azzar                   | 2 | Pinn li jsakkar l-iskrun                                  |
| Anodu                            | 1 | Anodu sakrifiċjali għall-ixxaft tal-iskrun                |
| Ĉarġer tal-batterija             | 1 | Ĉarġer adattat għall-batterija magħżula fil-hin tax-xiri  |

---

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Manwal tal-istruzzjonijiet | 1 |
|----------------------------|---|

---

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| Baskett tal-batterija rezistenti għall-ilma | 1 |
|---------------------------------------------|---|

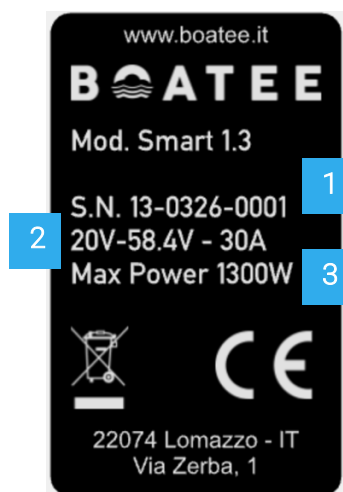
---

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Adapter tal-Batterija Esterna | 1 |
|-------------------------------|---|

---

## 2.2 Identifikazzjoni

Se ssib it-tikketta bid-dettalji tal-identifikazzjoni tal-prodott u n-numru tas-serje fuq il-ġenb tal-bracket tal-mutur.

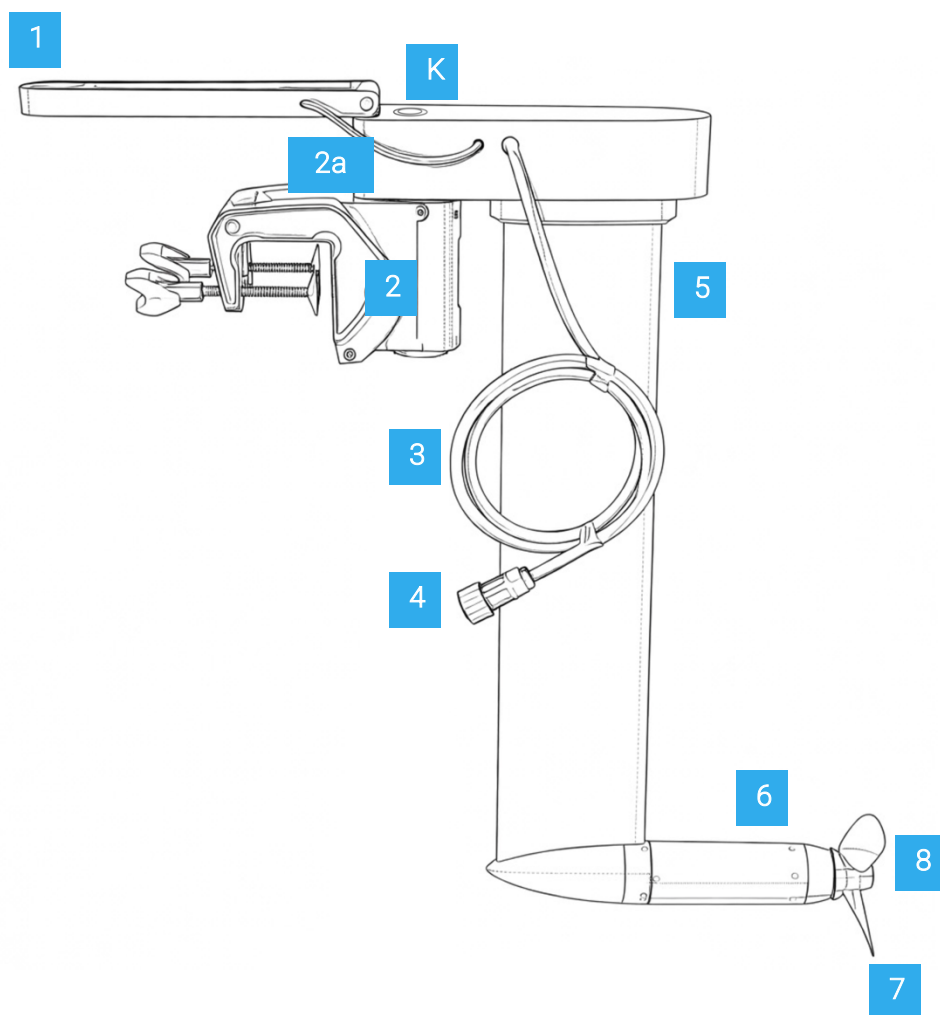


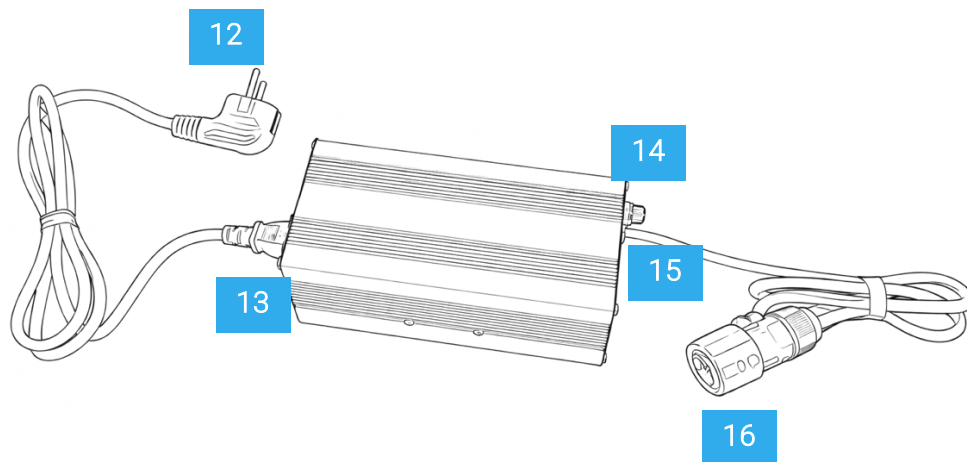
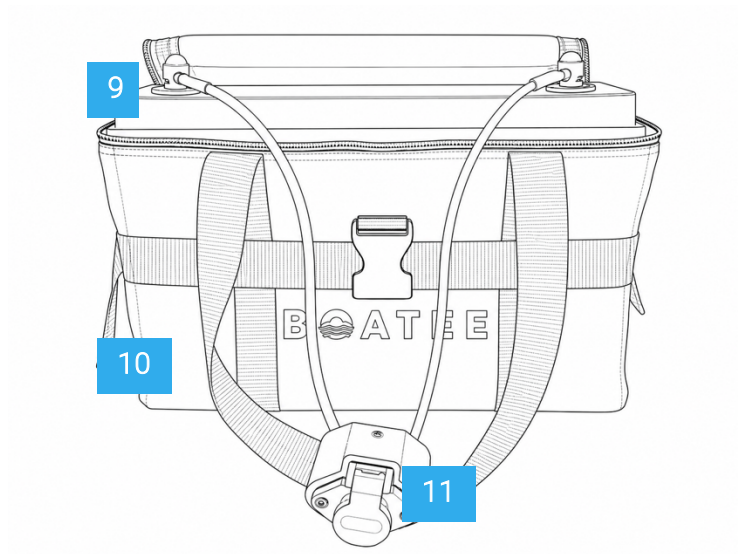
1. Numru tas-serje tal-identifikazzjoni tal-mutur
2. Vultaġġ u kurrent operattivi
3. Qawwa massima

NOTA

Għal kwalunkwe mistoqsija dwar il-garanzija jew is-servizz ta' wara l-bejgħ, se jkollok tipprovdi n-numru tas-serje.

### 2.3 Dijagramma u ismijiet tal-komponenti





Magna:

1. Displej touchscreen
2. Brekit – it-tieni lieva tat-trim
3. Kejbil tal-elettriku
4. Konnettur
5. Xaft
6. Pod tal-mutur
7. Skrun
8. Skorfina li twaħħal l-iskrun u anodu sakrifiċjali
- K. Pożizzjoni tal-kill-switch

#### Batterija:

9. Batterija (mhux inkluża)
10. Boroż tal-batterija rezistenti għall-ilma
11. Konnettur tal-adapter tal-batterija

#### Ĉarger tal-batterija:

12. Plagg AC
13. Buttuna ON/OFF
14. Fjus
15. LED tal-istatus
16. Konnettur

## 2.4 Speċifikazzjonijiet tekniċi

### Magna

|                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| Qawwa tad-dhul                          | 1300W               |
| Tip ta' mutur                           | DC mingħajr brushes |
| Vultaġġ minimu                          | 10V                 |
| Vultaġġ massimu                         | 58.4V               |
| Piż fuq barra (bil-bracket)             | ~7kg                |
| Tul tax-xaft                            | 48 cm               |
| Velocità massima tal-iskrun (teoretika) | 5256 rpm            |
| Tip ta' kontroll                        | Tmiss               |
| Timon                                   | Tiller              |
| Inklinazzjoni                           | Manwali (8 passi)   |

|                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| Trim                     | Manwali (8 passi) |
| Reverse                  | Iva               |
| Qisien ġenerali (GħxWxF) | 60x78x15 cm       |

### 3. Sigurtà

Il-Boatee Smart 1.3 gie ddisinjat u mmanifatturat bl-akbar attenzjoni u b'attenzjoni partikolari għall-kumdità, il-faċilità tal-użu u s-sigurtà, u gie ttestjat bir-reqqa qabel ma ntbagħat.

Madankollu, f'każ ta' użu mhux intenzjonat tal-mutur jew tal-batterija, dan jista' jirriżulta f'periklu għall-utent jew għal partijiet terzi u ħsara materjali sinifikanti.

#### 3.1 Apparat ta' sigurtà

|                                                           |                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Swiċċ manjetiku li jitfi                                  | Dan jikkawża li s-sistema elettronika tal-mutur tintefa.<br>L-iskrun imbagħad jitwaqqaf.                                            |
| Protezzjoni elektronika kontra start-up mhux ikkontrollat | Jipprevjeni l-iskrun milli jibda jaħdem mingħajr kontroll. Biex tibda tbaħħar, l-għażla tal-gerijiet l-ewwel trid tkun fin-newtral. |
| Protezzjoni elektronika kontra l-kurrent eċċessiv         | Tipprevjeni li jinqabeż il-kurrent massimu tat-tħaddim tal-mutur.                                                                   |
| Protezzjoni kontra t-temperatura eċċessiva                | Tnaqqis awtomatiku tal-enerġija f'każ ta' tiżhin żejjed tal-mutur jew tas-sistema ta' kontroll elektroniku.                         |

#### 3.2 Istruzzjonijiet ġenerali dwar is-sigurtà

##### NOTA

Aqra u osserva strettament l-istruzzjonijiet u t-twissijiet tas-sigurtà li jinsabu f'dan il-manwal qabel ma tħaddem il-mutur jew il-batterija.

- In-nuqqas ta' osservanza ta' dawn l-istruzzjonijiet jista' jirriżulta f'korrimment personali jew ħsara lill-proprjetà.

- Boatee ma taċċetta l-ebda responsabbiltà għal ħsara li tirriżulta minn azzjonijiet kuntrarji għal dan il-manwal.

Jistgħu japplikaw regolamenti speċjali dwar is-sigurtà għal ċerti operazzjonijiet. L-istruzzjonijiet u t-twissijiet rilevanti dwar is-sigurtà huma stabbiliti fit-taqsimiet rispettivi tal-manwal.

Trid tikkonforma wkoll mar-regolamenti lokali applikabbli dwar is-sigurtà u l-prevenzjoni tal-aċċidenti.

### 3.3 Użu maħsub

Il-Boatee Smart 1.3 hija sistema ta' propulsjoni kompletament elettrika għall-inġenji tal-ilma ddisinjata għall-użu f'ilma ħelu jew mielaħ. L-ilma għandu jkun ta' fond suffiċjenti u ħieles minn kimiki.

L-użu maħsub jinkludi wkoll:

- L-iffissar tal-mutur mal-punti tal-immuntar indikati u l-osservanza tat-torques speċifikati u tal-piż massimu permissibbli tal-bastiment.
- Konformità mal-istruzzjonijiet kollha f'dan il-manwal.
- Konformità mal-intervalli ta' manutenzjoni u servizz u kura ġenerali tal-mutur.
- L-użu esklussiv ta' spare parts ġenwini.

### 3.4 Użu mhux xieraq raġonevolment prevedibbli

Kwalunkwe użu differenti minn dak definit fit-taqsim 5.3, "Użu maħsub", jew li jiddevja minnu, għandu jitqies bħala mhux xieraq.

Ir-responsabbiltà għal ħsara li tirriżulta minn użu mhux xieraq hija biss tal-operatur; il-manifattur, min-naħa l-oħra, ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà.

Barra minn hekk, dawn li ġejjin huma kkunsidrati bħala mhux konformi:

- Tħaddim tal-iskrun barra mill-ilma.
- Tħaddim f'ilma li fih sustanzi kimiċi jew fejn il-fond tal-ilma mhuwiex biżżejjed.
- L-użu ta' Boatee Smart 1.3 fuq vetturi li mhumix inġenji tal-ilma.
- L-użu ta' Boatee Smart 1.3 ma' batteriji ta' partijiet terzi mhux inklużi fil-lista uffiċjali disponibbli fuq is-sit web [www.boatee.it](http://www.boatee.it)
- Kwalunkwe modifika tal-prodott jew ta' kwalunkwe parti minnu.

### 3.5 Qabel l-użu



**TWISSIJA!**

#### **Riskju ta' mewt minħabba l-inkapaċità li timmanuvra d-dgħajsa!**

Il-konsegwenzi jistgħu jinkludu korriment serju jew mewt.

- Qabel ma titlaq, sir af iżjed dwar iż-żona fejn beħsiebek tbaħħar u ċċekkja t-tbassir tat-temp u l-kundizzjonijiet tal-baħar.
- Skont id-daqs tad-dgħajsa, kun ċert li jkollok it-tagħmir standard tas-sigurtà lest (ankri, ġbid, apparat ta' komunikazzjoni, u magna awżiljarja jekk meħtieġa).
- Qabel ma tbaħħar, iċċekkja li l-magna u l-batterija ma juru l-ebda ħsara mekkanika viżibbli.
- Baħħar biss meta s-sistema tkun f'kundizzjoni ta' ħidma perfetta.

Il-Boatee Smart 1.3 jista' jithaddem biss minn persuni kwalifikati li jkunu fizikament u mentalment f'kundizzjoni tajba.

Konforma mar-regolamenti nazzjonali rilevanti fis-seħħ.

- L-operatur tad-dgħajsa huwa responsabbli għas-sigurtà ta' dawk abbord u għall-bastimenti u l-persuni kollha fil-viċinanza. Għalhekk, osserva strettament ir-regoli bażiċi ta' mgħiba għat-tħaddim tad-dgħajjes u aqra dan il-manwal bir-reqqa u b'attenzjoni.
- Għandha tingħata attenzjoni partikolari meta n-nies ikunu fl-ilma, anke meta jkunu qed jivvjaġġaw b'veloċità baxxa.
- Segwi l-istruzzjonijiet tal-manifattur tad-dgħajsa rigward il-qawwa permessa tal-magna. Taqbiżx il-limiti speċifikati ta' tagħbija u qawwa.
- Iċċekkja l-kundizzjoni u l-funzjonijiet kollha tal-Boatee Smart 1.3 (inkluż il- ) b'qawwa baxxa qabel kull vjaġġ.
- Sir familjari mal-kontrolli kollha tal-magna. F'emergenza, huwa partikolarment importanti li tkun tista' twaqqaf il-magna malajr.
- Iwaqqaf il-magna immedjatament jekk xi ħadd jaqa' barra mill-gvern.
- Segwi l-istruzzjonijiet tal-manifattur tal-batterija u l-gwida pprovduta fil-manwal tal-utent rigward l-iċċarġjar korrett.
- Uża biss batteriji elenkati fil-lista uffiċjali disponibbli fuq is-sit web [www.boatee.it](http://www.boatee.it) u ċ-ċarġer tal-batterija pprovdut.

- Qatt tuża batteriji li mhumiex kompatibbli mal-mutur. Jekk ikollok dubju, jekk jogħġbok ikkonsulta lin-negozjant lokali tiegħek jew ikkuntattja lil Boatee fuq [supporto@boatee.it](mailto:supporto@boatee.it).
- Meta l-batterija ma tkunx qed tintuża, skonnnettjaha mill-mutur.
- Qabel ma tqabbad il-batterija, iċċekkja li l-kejbil ikun f'kundizzjoni tajba u naddaf il-kuntatti kemm fuq il-batterija kif ukoll fuq il-kejbil tal-konnessjoni.
- Il-batterija u l-mutur m'għandhomx jiġu f'kuntatt ma' solventi, bħal dilwenti, alkoħol, żejt, inibituri tas-sadid jew prodotti aggressivi għat-tindif tal-uċuħ, bħal deterġenti.
- Tissottomettix il-batterija għal impatt mekkaniku.
- Tiftaħx il-kaxxa tal-batterija.
- Ipproteġi l-batterija minn ħsara mekkanika. Terġax tuża jew terġax tiċċarġja l-batterija jekk il-kaxxa tkun bil-ħsara.
- Tiċċarġjax il-batterija għal aktar żmien milli meħtieġ.
- Dejjem erġa' iċċarġja l-batterija taħt superviżjoni ta' adult u fuq wiċċ li ma jaqbadx wiċċ li ma jaqbadx.
- Żomm il-mutur u l-batterija fejn ma jintlaħqux mit-tfal.
- Taħżinx il-batterija f'postijiet fejn tkun esposta għax-xita. Temperaturi għoljin u umdità għolja jistgħu jikkompromettu r-reżistenza tal-iżolazzjoni u jikkawżaw awto-skarika u korrużjoni.
- Wara l-użu, tħallix il-batterija esposta għax-xemx biex tevita t-tishin żejjed u l-ħsara konsegwenti liċ-ċelluli.
- Jekk tuża metodu differenti ta' propulsjoni (irmonk ta' dgħajsa, tbaħħir jew magni oħra), il-mutur għandu jitneħħa jew jitgħolla biex jiġi evitat ħsara fl-elettronika.
- Tħaddimx il-mutur barra mill-ilma. Iċ-ċrieki tas-sigill tax-xaft jistgħu jiġu żżejjed u jsofru ħsara, u jikkawżaw ħsara irriversibbli lill-mutur.

#### NOTA

Il-batteriji huma kklassifikati bħala oġġetti perikolużi tal-Klassi 9 tan-NU. Il-kunsinna bil-kurrier għandha ssir f'imballaġġ speċjali. It-trasport privat mhuwiex affettwat. Meta ttrasporta privatament, oqgħod attent li l-kaxxa tal-batterija ma tkunx bil-ħsara.

Jekk jogħġbok innota li mill-2009, **il-batteriji tal-litju b'kapacità ta' >100 Wh ma jistgħux jinġarru bħala bagalji fuq titjiriet tal-passiġġieri**. Il-batterija tal-mutur taqbez dan il-limitu. Jekk jogħġbok ikkuntattja lill-linja tal-ajru għal aktar informazzjoni.

### 3.6 Twissijiet ġenerali dwar is-sigurtà

 **PERIKLU!**

**Riskju ta' mewt minn xokk elettriku!**

Kuntatt ma' partijiet mhux iżolati jew bil-ħsara jista' jikkawża mewt jew korrimment serju.

- Tużax ċargers bil-ħsara.
- M'għandekx twettaq xi tiswijiet mhux awtorizzati fuq il-mutur jew il-batterija.
- Qatt tmiss kejbils imqaxxa jew maqtugħa jew komponenti li huma b'mod ċar difettużi.
- Skonnettja l-batterija immedjatament jekk tinstab ħsara u tmiss l-ebda parti tal-metall.
- Kun ċert li l-komponenti elettronici ma jigux f'kuntatt mal-ilma.
- Evita li tapplika forza mekkanika eċċessiva fuq il-batterija u l-kejbils tal-mutur.

 **PERIKLU!**

**Riskju ta' splużjoni minħabba akkumulazzjoni ta' gass!**

Il-konsegwenzi jistgħu jkunu mewt jew korrimment fiżiku serju.

- Jekk il-mutur jew il-batterija jitgħaddsu fl-ilma aċċidentalment, ikkuntattja lill-appoġġ ta' Boatee u tippruvax tirkupraham.

 **PERIKLU!**

**Riskju ta' mewt minħabba n-nar!**

- L-użu ta' ċargers differenti jista' jikkawża nar. Uża biss il-provvista tal-enerġija pprovduta minn Boatee u skonnettja l-batterija ladarba tkun giet iċċarġjata kompletament.

 **PERIKLU!**

**Riskju ta' mewt minn nirien tal-litju!**

Il-konsegwenzi jistgħu jkunu mewt jew korrimment fiżiku serju.

- L-ilma mhuwiex adattat biex jitfi n-nirien tal-litju; jekk ikun possibbli, itfi n-nar billi tuża aġenti tat-tifi tan-nar xierqa.
- Uża l-ilma biex tkessaħ il-batterija u tevita li n-nar jinfirex.
- Poġġi l-batterija f'pożizzjoni fejn tista' tikkawża l-inqas ħsara possibbli.

### PERIKLU!

#### **Periklu ta' mewt minħabba radjazzjoni elettromanjetika!**

Il-konsegwenzi jistgħu jkunu mewt jew korriment fiżiku serju.

- Persuni b'pacemakers għandhom iżommu distanza minima ta' 50 cm mill-mutur u miċ-ċippa manjetika tal-waqfien ta' emerġenza.

### TWISSIJA!

#### **Riskju ta' mewt minħabba l-inkapaċità li timmanuvra d-dgħajsa!**

Il-konsegwenzi jistgħu jinkludu korriment serju jew mewt.

- Qabel ma titlaq, sir af dwar iż-żona maħsuba tan-navigazzjoni u iċċekkja t-tbassir tat-temp u l-kundizzjonijiet tal-baħar.
- Skont id-daqs tad-dgħajsa, hejji t-tagħmir standard tas-sigurtà (ankri, ġbid, apparat ta' komunikazzjoni, u magna awżiljarja jekk meħtieġa).
- Qabel it-tluq, iċċekkja li l-magna u l-batterija ma juru l-ebda ħsara mekkanika viżibbli.
- Baħħar biss meta s-sistema tkun f'kundizzjoni ta' hidma perfetta.

### TWISSIJA!

#### **Periklu mekkaniku minn partijiet li jduru!**

Il-konsegwenzi jistgħu jkunu korriment serju jew mewt.

- Tilbisx hwejjeġ maħlula jew gojjellerija hdejn ix-xaft tas-sewqan jew l-iskrun. Xagħar twil u mhux marbut irid jintrabat fuq wara.
- Dejjem itfi l-magna jekk ikun hemm nies fil-vicinanza immedjata tal-iskrun.
- Dejjem skonnettja l-batterija qabel ma twettaq xogħol ta' manutenzjoni jew tindif fuq il-mutur.

- Uża l-iskrun taħt l-ilma biss.

### TWISSIJA!

#### **Riskju ta' mewt minħabba stima eċċessiva tal-ħajja li fadal tal-batterija!**

Il-konsegwenzi jistgħu jkunu korrimment serju jew mewt.

- Qabel ma tħalli l-post, sir af iż-żona tan-navigazzjoni u l-kundizzjonijiet tat-temp u tal-baħar, peress li l-firxa murija mill-kompjuter abbord tista' tonqos malajr ħafna f'kundizzjonijiet tat-temp ħżiena.
- Ħalli riżerva suffiċjenti biex tkopri d-distanza meħtieġa.

### ATTENZJONI!

#### **Riskju ta' ħruq minħabba uċuħ jew likwidi b'temperatura għolja!**

Il-konsegwenzi jistgħu jinkludu korrimment fiżiku minuri jew moderat.

- Uża tagħmir protettiv personali xieraq.
- Tmissx il-komponenti tad-drive jew il-batteriji immedjatament wara l-użu.
- Ħalli l-mutur u l-batteriji jiksħu qabel ma twettaq xogħol fil-viċinanza immedjata.

### ATTENZJONI!

#### **Riskju ta' tgħaffiġ minħabba l-inklinazzjoni tal-magna!**

Dan jista' jirriżulta f'korrimment fiżiku minn ħafif sa moderat.

- Meta tmejjel il-magna, kun ċert li ħadd ma jkun bilwieqaf fil-viċinanza.
- Oqgħod attent li ma tpoġġix idejk fil-partijiet mekkaniċi waqt li tkun qed tmejjil il-magna.

### ATTENZJONI!

### **Riskju rari li joħroġ gass elettrolitiku mill-batterija!**

Dan jista' jirrizulta f'ħsara minuri sa moderata għas-saħħa.

- Evita l-kuntatt mal-ġilda u tiblax il-fwar.
- Aħsel immedjatement iż-żona affettwata b'ħafna ilma nadif.
- Fittex attenzjoni medika immedjatement.

## **4. Assemblaġġ**

Iddisinjajna l-Boatee Smart 1.3 tiegħek biex tkun lesta għall-użu mill-bidu nett, u b'hekk l-immuntar jinżamm f'livell minimu. Il-mutur u l-komponenti ewlenin tiegħu jaslu mmuntati kompletament biex tiġi żgurata s-semplicità massima. Kulma għandek tagħmel huwa li twaħħal l-iskrun u tqabbad il-batterija.

### **4.1 Twaħħil/sostituzzjoni tal-iskrun**

#### **TWISSIJA!**

#### **Periklu mekkaniku minn partijiet li jduru!**

Il-konsegwenzi jistgħu jkunu korriment serju jew mewt.

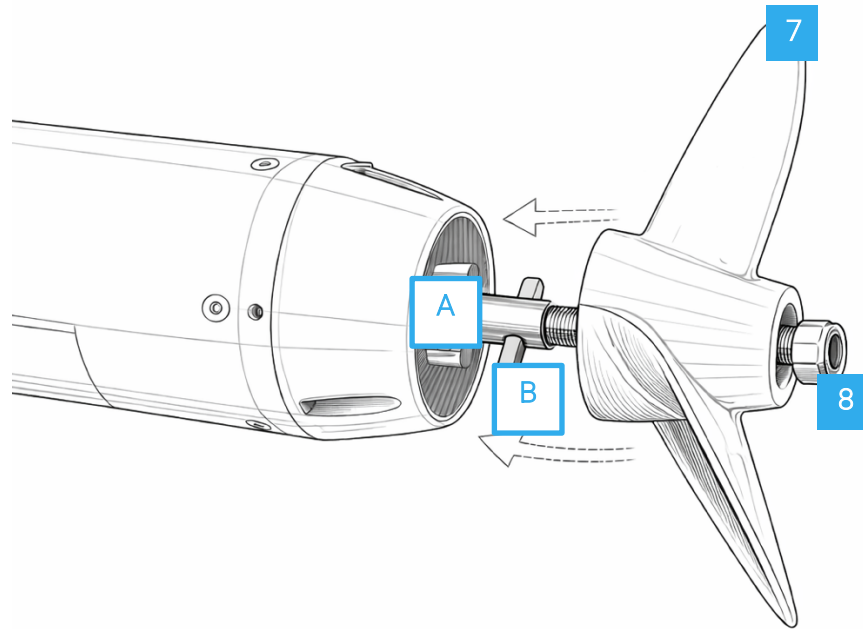
- Tilbisx hwejjeg maħlula jew gojjellerija qrib ix-xaft tas-sewqan jew tal-iskrun. Xagħar twil u mhux marbut irid jintrabat fuq wara.
- Dejjem itfi l-mutur jekk ikun hemm nies fil-vicinanza immedjata tal-iskrun.
- Dejjem skonnettja l-batterija qabel ma twettaq xogħol ta' manutenzjoni jew tindif fuq il-mutur.
- Uża l-iskrun taħt l-ilma biss.

#### **ATTENZJONI!**

#### **Riskju ta' korriment mill-iskrun!**

Dan jista' jirrizulta f'qtuġħ.

- Ilbes ingwanti protettivi



- Neħħi l-iswiċċ manjetiku li jitfi l-magna.
- Skonnettja l-kejbil bejn il-mutur u l-batterija.

#### Biex tneħħi l-iskrun:

- Holl l-iskrun (8 jekk ikun imwahnhal) billi tuża spaner adattat.
- Holl l-iskorfina eżagonali (8) billi tuża spaner socket adattat.
- Neħħi l-iskrun (7) mix-xaft tal-iskrun (A).
- Neħħi l-pin ċilindriku (B), filwaqt li toqgħod attent li ma tiffux.

Biex twaħħal l-iskrun:

- Daħħal il-pin ċilindriku (B) sabiex ikun iċċentrat fuq ix-xaft tas-sewqan (A).
- Daħħal l-iskrun (7) fuq ix-xaft tas-sewqan sakemm jieqaf.
- Kun ċert li l-pin ċilindriku (B) ikun allinjat b'mod korrett u jkun bilqiegħda kompletament fl-iskanalatura tal-iskrun.
- Issikka l-iskorfina eżagonali (8) bl-idejn (13 Nm).
- Invita l-anodu (8 jekk ikun imwaħħal) billi tuża spaner socket tad-daqs xieraq.

## 4.2 Immuntar tal-magna fuq id-dgħajsa

### ⚠ ATTENZJONI!!

**Riskju ta' tgħaffiġ minħabba l-inklinazzjoni tal-mutur!**

Dan jista' jirriżulta f'korrimment fiżiku minn ħafif sa moderat.

- Meta tmejjel il-magna, kun ċert li ħadd ma jkun bilwieqaf hdejha.
- Oqgħod attent li ma tpoġġix idejk fil-partijiet mekkaniċi waqt li tkun qed tmejjil il-magna.

### NOTA

Kun ċert li tkun f'pożizzjoni stabbli meta tkun qed timmonta l-mutur fuq barra.

- Poġġi l-mutur fuq barra fuq it-transom tad-dgħajsa.
- Waħħal il-mutur fuq barra billi tuża ż-żewġ turnbuckles tal-bracket (2) u ssikka l-viti sew.
- Iċċekkja li l-outboard ikun ippożizzjonat b'mod sigur.

## 4.3 Aġġustament tat-trim tal-magna

Billi tirranġa t-trim, tista' tikseb il-pożizzjoni ottimali tal-magna relattiva għall-wiċċ tal-ilma.

Biex taġġusta l-magna għall-pożizzjoni ottimali relattiva għall-wiċċ tal-ilma, ipproċedi kif ġej:

- Imbotta l-lieva (2.a) 'l isfel.
- Inkina l-magna fl-angolu mixtieq, billi żżomm il-lieva (2.a) magħfusa 'l isfel.

- Itlaq il-lieva u ċaqlaq il-magna ftit 'il fuq jew 'l isfel sakemm tissakkar fl-angolu mixtieq.

#### 4.4 Konnessjoni u iċċarġjar tal-batterija

##### PERIKLU!

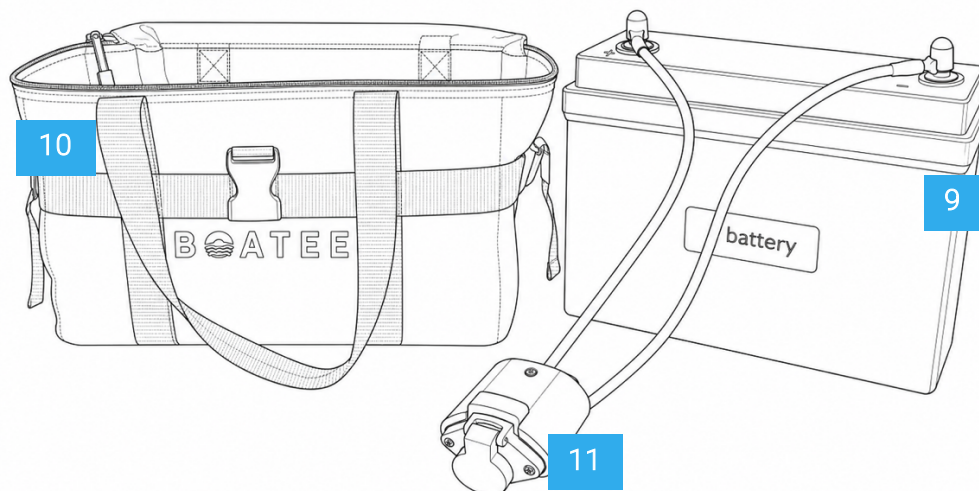
##### **Riskju ta' mewt minn xokk elettriku!**

Kuntatt ma' partijiet mhux iżolati jew bil-ħsara jista' jikkawża mewt jew korriment serju.

- Uża biss iċ-ċarġer fornut.
- Tużax ċarġers bil-ħsara.
- M'għandekx twettaq kwalunkwe tiswija mhux awtorizzata fuq il-mutur jew il-batterija.
- Qatt m'għandek tmiss kejbils imqaxxa jew maqtugħa jew komponenti li huma b'mod ċar difettużi.
- Skonnettja l-batterija immedjatement jekk tinstab ħsara u tmiss l-ebda parti tal-metall.
- Kun ċert li l-komponenti elettronici ma jiġux f'kuntatt mal-ilma.
- Evita li tapplika forza mekkanika eċċessiva fuq il-batterija u l-kejbils tal-mutur.

##### NOTA

- Il-batterija għandha titqiegħed fuq wiċċ ċatt u xott.
- Tħallix il-batterija f'dawl tax-xemx dirett.
- Tħallix il-batterija mqabbda meta l-mutur ma jkunx qed jintuża.
- Oqgħod attent li ma tgħaffiġx il-kejbil ta' konnessjoni tal-mutur mal-batterija.
- Tapplikax forza eċċessiva meta tqabbad il-batterija biex tevita li tiddeforma t-terminals.
- Meta l-proċess tal-iċċarġjar ma jkunx għaddej, l-għatu protettiv fuq il-konnessjoni tal-batterija għandu jibqa' magħluq
- Il-batterija u l-provvista tal-enerġija ma jridux ikunu mgħottija matul il-proċess tal-iċċarġjar.



#### Biex tqabbad il-batterija:

- Kun żgur li l-kill switch manjetiku jkun skonnettjat u ppożizzjonat mill-inqas 30 ċm 'il bogħod mill-mutur.
- Qabbad l-adapter (11) mal-batterija (9). **Kun żgur li tirrispetta l-polarità.** Il-kejbil aħmar imur mat-terminal pożittiv tal-batterija, il-kejbil iswed imur mat-terminal negattiv tal-batterija. Kun ċert li l-konnessjonijiet huma siguri.
- Poġġi l-batterija (9) ġewwa l-borża rezistenti għall-ilma tagħha (10).
- Daħħal il-konnettur tal-kejbil tal-mutur (4) fis-sokit korrispondenti fuq l-adapter tal-batterija pprovdut (11).
- Is-sokit fuq l-adapter (11) huwa mgħammar b'għatu awtomatiku biex jipprevjeni l-akkumulazzjoni ta' ħmieġ u trab. Iftħu qabel ma ddaħħal il-kejbil tal-mutur.
- Applika pressjoni ġentili sakemm il-konnettur (4) ikun imsakkar sewwa f'postu.
- Qabel ma terġa' tqabbad iċ-ċippa manjetika mal-mutur, kun ċert li l-konnettur ikun imwaħħal sew.

#### Biex tiskonnettja l-batterija:

- Kun żgur li l-kill switch manjetiku jkun skonnettjat u ppożizzjonat mill-inqas 30 ċm 'il bogħod mill-mutur.

- Dawwar iċ-ċirku blu fuq il-konnettur tal-kejbil tal-mutur (4) fid-direzzjoni tar-rilaxx, kif indikat fuq il-konnettur innifsu.
- Neħhi l-konnettur tal-kejbil tal-mutur (4) mis-sokit korrispondenti fuq l-adapter tal-batterija (11).

Biex terġa' tiċċarġja l-batterija:

- **Uża biss iċ-ċarġer fornut.**
- Daħhal il-konnettur tal-kejbil taċ-ċarġer (16) fis-sokit xieraq fuq l-adapter tal-batterija (11).
- Is-sokit fuq il-batterija (11) huwa mgħammar b'għatu awtomatiku biex jipprevjeni l-akkumulazzjoni ta' ħmieġ u trab. Iftħu qabel ma ddaħhal il-kejbil taċ-ċarġer.
- Applika pressjoni ħafifa sakemm il-konnettur (16) jissakkar sewwa f'postu.
- Qabbad iċ-ċarġer mal-mejns billi tuża l-plagg tal-AC (12).
- Ladarba jintlaħaq il-livell massimu ta' ċarġ, l-iċċarġjar jieqaf awtomatikament.
- Skonnettja ċ-ċarġer u aghlaq il-flap protettiv. Thallix il-batterija mqabbda maċ-ċarġer ladarba l-iċċarġjar ikun lest.

## 5. Thaddim

Il-Boatee 1.3 gie ddisinjat biex jiżgura l-akbar kumdità waqt l-użu. Karatteristika ewlenija ta' dan id-disinn hija l-iswiċċ manjetiku ta' waqfien ta' emergenza, li jwettaq funzjoni importanti ta' sigurtà. Fil-każ ta' waqgħa fl-ilma, dan iwaqqaf il-mutur immedjatament. Għal din ir-raġuni, kun ċert li dejjem twaħħlu mal-polz jew mal-ġakketta tas-salvataġġ tiegħek qabel ma tbaħħar.

### TWISSIJA!

#### **Riskju ta' mewt minħabba l-inkapaċità li timmanuvra d-dgħajsa!**

Il-konsegwenzi jistgħu jinkludu korriment serju jew mewt.

- Qabel ma titlaq, sir af iż-żona fejn beħsiebek tbaħħar u ċċekkja t-tbassir tat-temp u l-kundizzjonijiet tal-baħar.
- Skont id-daqs tad-dgħajsa, hejji t-tagħmir standard tas-sigurtà (ankri, qdiem, mezzi ta' komunikazzjoni, u magna awżiljarja jekk meħtieġa).
- Qabel it-tluq, iċċekkja li l-magna u l-batterija ma juru l-ebda ħsara mekkanika viżibbli.
- Baħħar biss meta s-sistema tkun qed taħdem perfettament.

### TWISSIJA!

#### **Riskju ta' mewt minħabba stima eċċessiva tad-distanza li jifdal!**

Il-konsegwenzi jistgħu jkunu korriment serju jew mewt.

- Qabel ma tbaħħar, sir familjari maż-żona tat-tbaħħir u l-kundizzjonijiet tat-temp u tal-baħar, peress li l-firxa murija mill-kompjuter abbord tista' tonqos malajr ħafna f'każ ta' kundizzjonijiet avversi tat-temp.
- Halli riżerva suffiċjenti biex tkopri d-distanza meħtieġa.

### NOTA

Wara l-użu, dejjem neħhi l-magna mill-ilma billi tmejjilha jew tneħhiha mit-transom, u aħżen il-batterija f'post xott 'il bogħod mid-dawl tax-xemx dirett.

## 5.1 Waqfien ta' emerġenza

### PERIKLU!

#### Riskju ta' mewt jekk il-waqfien ta' emerġenza ma jiġix attivati!

Il-konsegwenzi jistgħu jkunu mewt jew korriment fiżiku serju.

- Waħħal il-korda tal-waqfien ta' emerġenza mal-polz jew mal-ġakketta tas-salvataġġ tiegħek.

### PERIKLU!

#### Riskju ta' mewt minn radjazzjoni elettromanjetika!

Il-konsegwenzi jistgħu jkunu mewt jew korriment fiżiku serju.

- Persuni b'pacemakers għandhom iżommu distanza minima ta' 50 cm mill-mutur u miċ-ċippa manjetika tal-waqfien ta' emerġenza.

### NOTA

- Iċċekkja li l-waqfien ta' emerġenza qed jaħdem kif suppost qabel kull bidu.
- F'każ ta' emerġenza, attiva t-twaqqif ta' emerġenza immedjatement.

Biex twaqqaf il-magna f'emerġenza, tista':

- Iċċaqlaq is-selettur tal-gerijiet għall-pożizzjoni N (newtrali) billi tuża l-kontrolli (+) u (-) fuq it-touchscreen jew billi ttap tap l-indikatur tal-velocità fiċ-ċentru tal-iskrin (E).
- Tneħħi l-iswiċċ manjetiku ta' waqfien ta' emerġenza (kill switch) (K) billi tiġbed il-wajer.

Jekk is-swiċċ manjetiku ta' tifi ta' emerġenza ma jaħdimx **biss**, skonnettja l-kejbil konness direttament mal-batterija.

## 5.2 Bidu tal-vjaġġ

### NOTA

- Jekk ikun hemm ħsara viżibbli fil-komponenti jew fil-kejbils, il-magna m'għandhiex tinxtegħel.
- Kun ċert li kull min ikun abbord ikun liebes gakketta tas-salvataġġ u li jiġu osservati r-regolamenti kollha tas-sigurtà għan-navigazzjoni.
- Qabel it-tluq, waħħal iċ-ċinga tal-waqfien ta' emerġenza mal-polz jew mal-gakketta tas-salvataġġ tiegħek.
- Iċċekkja l-livell ta' ċarġ tal-batterija b'mod kostanti u bir-reqqa matul il-vjaġġ u, jekk meħtieġ, irranġa l-veloċità.

### NOTA

- F'ilma baxx jew qrib ta' nies li jkunu qed jgħumu, neħħi l-iswiċċ manjetiku li jitfi biex tevita li l-magna tinxtegħel aċċidentalment.

Il-magna tistartja awtomatikament meta l-iswiċċ manjetiku ta' waqfien ta' emerġenza jitqiegħed fil-pożizzjoni indikata (K).

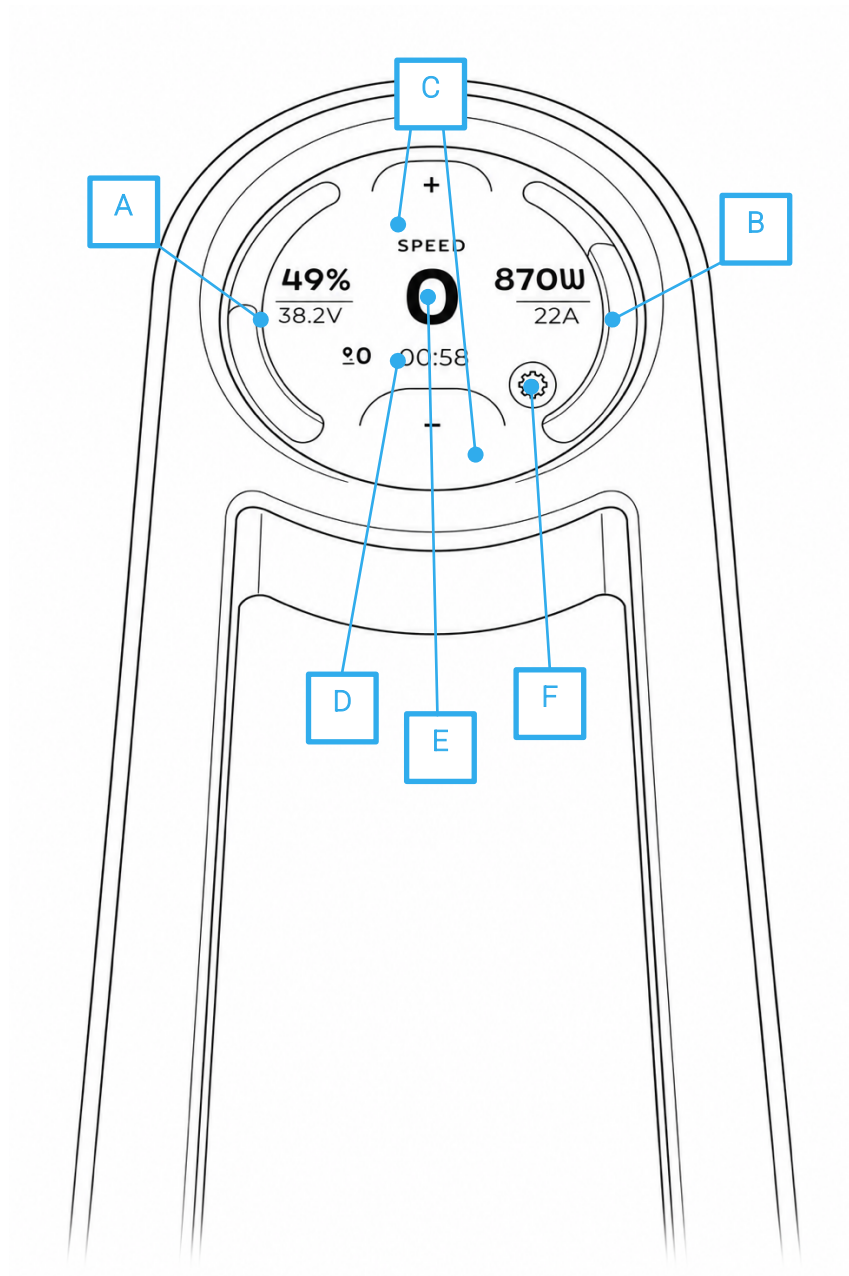
- Kun ċert li l-batterija tkun imqabbda b'mod korrett mal-magna billi ssegwi l-istruzzjonijiet fit-taqsima 4.4.
- Qabbad is-swiċċ manjetiku ta' tifi ta' emerġenza.
- Stenna ftit sakemm jixgħel id-display fuq il-virga tat-tmun.
- Il-magna issa qed taħdem u lesta biex tbaħħar. Il-ger huwa f'N (newtrali).

## 5.3 L-użu tat-touch screen

Boatee Smart 1.3 huwa mġammar b'display ta' touchscreen li tinsab fuq il-virga tal-kontroll. L-iskrin juri dejta importanti tan-navigazzjoni u jippermettilek tirranġa l-qawwa tal-mutur bi preċiżjoni.

## NOTA

- Dejjem naddaf it-touchscreen qabel u wara kull użu b'ċarruta tal-mikrofibra. Evita l-akkumulazzjoni tal-ilma jew tal-ħmieġ.
- Neħhi l-kill switch manjetiku qabel ma tnaddaf id-display biex tevita li l-mutur jiġi attivat aċċidentalment.



#### Displej:

- A. Indikatur tal-istatus tal-batterija
  - a. Perċentwal ta' ċarġ
  - b. Vultaġġ
- B. Indikatur tal-enerġija istantanja
  - a. Enerġija
  - b. Kurrent
- C. Buttuni tal-kontroll
- D. Firxa li fadal
- E. Indikatur tas-sewqan
- F. Menù tas-settings

### 5.4 'Il quddiem / lura

Il-kontroll tal-Boatee Smart 1.3 huwa sempliċi u intuwittiv. Il-mutur joffri 10 veloċitajiet 'il quddiem u 5 veloċitajiet lura.

Meta jinxteġhel, il-mutur ikun dejjem fil-pożizzjoni **N** (newtrali).

#### Biex taċċellera:

- Aghfas **il-buttuna '+'** fin-naħa ta' fuq tad-displej biex timxi 'l quddiem. Kull għafsa żżid il-veloċità.

#### Biex tnaqqas il-veloċità/tiegaf:

- Aghfas **il-buttuna '-'** fil-qiegħ tad-displej biex tnaqqas il-veloċità sakemm terġa' lura għall-pożizzjoni **N** (newtrali).
- Biex twaqqaf il-mutur mill-ewwel, aghfas l-indikatur tal-veloċità fiċ-ċentru tal-iskrin (E).

#### Biex tidhol fil-ger tar-reverse:

- Minn **N** (newtrali), aghfas **il-buttuna '-'** biex tidhol f'ger tar-reverse. Kull għafsa sussegwenti żżid il-veloċità tar-reverse.

### 5.5 Stering

Biex tibdel id-direzzjoni tad-dgħajsa, żomm it-tiller sod u dawwru fid-direzzjoni opposta għal fejn trid li jmur il-pruwa tad-dgħajsa.

Biex iddawwar lejn ix-xellug:

- Dawwar it-tiller lejn il-lemin.

Biex iddawwar lejn il-lemin:

- Dawwar it-tiller lejn ix-xellug.

Biex timxi dritt 'il quddiem:

- Żomm it-tiller dritt.

#### NOTA

- Dejjem żomm it-tiller sod waqt li tkun qed tinnaviga.
- Mewġa f'daqqa jew kuntatt ma' oġġetti f'wiċċ l-ilma jew ma' qiegħ il-baħar jistgħu jikkawżaw li l-mutur jibdel id-direzzjoni f'daqqa.

## 5.6 Menù tas-settings

Uża l-buttuna Settings (F) biex:

- Tissettja l-vultaġġ tal-batterija.
- Tissettja l-kapaċità nominali tal-batterija.
- Iddawwar id-displej għall-orjentazzjoni mixtieqa, sa 360°.

#### NOTA

- L-issettjar korrett tal-vultaġġ tal-batterija u tal-kapaċità nominali huwa essenzjali biex l-istima tal-firxa li fadal tkun affidabbli.
- Settings mhux korretti jistgħu jirriżultaw f'indikazzjoni mhux preċiża tal-firxa tal-batterija li fadal.

Jekk m'intix ċert liema valuri għandek iddaħħal, jekk jogħġbok ikkuntattja lin-negozjant tiegħek jew lil Boatee direttament fuq [supporto@boatee.it](mailto:supporto@boatee.it).

## 6. Manutenzjoni u servizz

Il-manutenzjoni tal-Boatee Smart 1.3 tiegħek inżammet f'livell minimu biex tiġi żgurata s-semplicità massima. L-iktar pass importanti huwa li tlaħlaħ il-partijiet mgħaddsa kollha b'ilma ħelu immedjatament wara kull użu.

Dan huwa essenzjali biex il-mutur jiġi ppreservat maż-żmien, speċjalment wara l-użu fl-ilma mielaħ.

L-uċuħ tal-mutur jistgħu jitnaddfu bi prodotti standard tat-tindif tad-dar. Tużax aġenti tat-tindif ħorox fuq partijiet tal-plastik jew tal-aluminju.

Kull xahrejn, sprejja l-kuntatti elettronici kollha bil-prodott tat-tindif tal-kuntatti xieraq.

### NOTA

Ix-xogħol ta' manutenzjoni jista' jitwettaq biss minn persunal speċjalizzat u kkwalifikat. Ikkuntattja l-appoġġ ta' Boatee jew sieħeb awtorizzat.

- Iċ-ċippa manjetika tal-waqfien ta' emergenza u l-batterija għandhom jiġu skonnettjati qabel ma jsir xogħol ta' manutenzjoni u/jew tindif

### 6.1 Prevenzjoni tal-korrużjoni

Biex timminimizza l-effetti tal-korrużjoni galvanika, hu l-prekawzjonijiet li ġejjin:

- Aħżen il-mutur f'post xott biss.
- Żomm il-konnessjonijiet tal-kejbils regolarment permezz ta' sprej tal-kuntatt adattat (eż. Wetprotect).

- Iggreżja regolament il-kamini tal-iskorfini tal-braket.
- Wara l-użu f'ilma mielaħ, laħlaħ il-mutur b'ilma ħelu.
- Jekk il-mutur jintuża f'ilma mielaħ, iridu jintużaw anodi taż-żingu.

L-anodu għandu jiġi spezzjonat viżwalment wara kull użu. Jekk l-anodu juri sinjali ta' korrużjoni eċċessiva, irid jiġi mibdul. Huwa rrakkomandat li l-anodu jinbidel kull 12-il xahar ta' użu f'kull każ.

#### NOTA

Għal informazzjoni dwar il-parts ta' rikambju u l-installazzjoni tagħhom, jekk jogħġbok ikkuntattja is-servizz tal-klijenti ta' Boatee jew imsieheb awtorizzat.

## 7. Kundizzjonijiet generali tal-garanzija

Il-Boatee Smart 1.3 huwa ddisinjat biex joffri affidabbiltà u ħajja twila ta' servizz. Jekk jinqalgħu xi problemi, il-kundizzjonijiet li ġejjin jirregolaw il-garanzija applikabbli.

### 7.1 It-tul u l-validità tal-garanzija

Il-mutur Boatee Smart 1.3 huwa kopert minn garanzija statutorja ta' 24 xahar.

Il-garanzija tibda fid-data tal-konsenja tal-prodott lill-klijent aħħari u tkopri l-komponenti kollha tas-sistema, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor f'dan il-kapitolu.

### 7.2 Kopertura tal-garanzija

Il-garanzija hija valida għal sentejn (2) mid-data tal-konsenja tal-prodott lill-akkwired aħħari.

Il-prodotti użati, anke temporanjament, għal skopijiet kummerċjali jew minn korpi pubbliċi huma esklużi mill-garanzija ta' 24 xahar. F'każijiet bħal dawn, tapplika garanzija ta' 12-il xahar.

It-talbiet ta' garanzija għandhom isiru fi żmien sitt (6) xhur minn meta jinstab id-difett.

### 7.3 Kopertura tal-garanzija

Il-garanzija hija valida għal sentejn (2) mis-data tal-konsenja tal-prodott lill-akkwired aħħari.

Il-prodotti użati, anke temporanjament, għal skopijiet kummerċjali jew minn korpi pubbliċi huma esklużi mill-garanzija ta' 24 xahar. F'każijiet bħal dawn, tapplika garanzija ta' 12-il xahar.

It-talbiet ta' garanzija għandhom isiru fi żmien sitt (6) xhur minn meta jinstab id-difett.

Id-deċiżjoni li jissewwew jew jinbidlu komponenti difettużi hija biss f'idejn Boatee. Id-distributuri u l-bejjiegħa bl-imnut mhumex awtorizzati joħroġu dikjarazzjonijiet vinkolanti jew impenji ta' garanzija f'isem Boatee.

Dawn li ġejjin huma esklużi mill-garanzija:

- Il-partijiet kollha soġġetti għal tkagħbir u tiċrit normali;
- manutenzjoni ta' rutina.

Boatee tirriżerva d-dritt li tirrifjuta talba ta' garanzija fil-każijiet li ġejjin:

- it-talba ma tkunx giet sottomessa b'mod korrett (eż. nuqqas ta' kuntatt magħna qabel ma jintbagħat lura l-prodott, nuqqas ta' prova tax-xiri jew dokumentazzjoni mhux kompluta);
- il-prodott gie mbagħbas jew modifikat;
- l-istruzzjonijiet dwar is-sigurtà, l-użu u l-manutenzjoni fil-manwal ma ġewx segwiti;
- l-intervalli ta' manutenzjoni preskritti ma ġewx osservati jew iddokumentati;
- il-prodott gie mibdul, modifikat jew mġammar b'partijiet jew aċċessorji mhux approvati jew rakkomandati minn Boatee;
- ix-xogħol ta' manutenzjoni jew ta' tiswija jkun twettaq minn ċentri mhux awtorizzati jew bl-użu ta' spare parts mhux ġenwini.

## 7.4 Id-drittijiet tax-xerrej

Din il-garanzija ma tillimitax jew tissostitwixxi d-drittijiet tax-xerrej aħħari li jirriżultaw mill-kuntratt tax-xiri li sar mal-bejjieġh bl-imnut.

## 7.5 Proċedura tal-Garanzija

Il-konformità mal-proċedura tal-garanzija deskritta hawn taħt hija prerekwiżit għar-rikonoxximent tad-drittijiet tal-garanzija.

Biex tiżgura li t-talbiet tiegħek taħt il-garanzija jiġu ttrattati malajr u b'mod effiċjenti, jekk jogħġbok segwi dawn l-istruzzjonijiet:

- Għal kwalunkwe ilment, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-appoġġ ta' Boatee minn qabel. Is-servizz se jipprovdi lek numru ta' referenza tal-każ, jekk ikun meħtieġ.
- Meta tagħmel it-talba tiegħek, jekk jogħġbok ara li jkollok il-prova tax-xiri tiegħek u ċ-ċertifikat tal-garanzija mimli miegħek.
- Jekk qed tibgħat il-prodott liċ-ċentru tas-servizz ta' Boatee, jekk jogħġbok kun ċert li jkun ippakkjat b'mod sigur għat-trasport. Il-ħsara kkawżata minn immaniġġjar mhux xieraq matul it-trasport mhix koperta mill-garanzija.

Għal aktar informazzjoni dwar il-proċedura tal-garanzija, jekk jogħġbok ikkuntattja lil Boatee fuq [supporto@boatee.it](mailto:supporto@boatee.it).

## 8. Rimi u l-ambjent

Il-mutur Boatee Smart 1.3, il-komponenti elettronici u l-batteriji tiegħu għandhom jintremew skont ir-regolamenti fis-seħh fil-pajjiż fejn jintużaw.

Il-prodotti elettrici u elettronici u l-batteriji ma jridux jintremew ma' skart domestiku mhux magħżul. Fi tmiem il-ħajja utli tagħhom, għandhom jittieħdu f'punti ta' ġbir awtorizzati jew jintremew permezz tas-sistemi ta' rimi maħtura lokalment.

Għal informazzjoni dwar ir-rimi korrett, jekk jogħġbok irreferi għar-regolamenti lokali jew ikkuntattja lill-bejjieġh Boatee tiegħek.

## 9. Drittijiet tal-awtur

Dan il-manwal u l-kontenut kollu inkluż fih (test, stampi, tpingijiet u materjali oħra) huma protetti bid-drittijiet tal-awtur.

Kwalunkwe riproduzzjoni, anke parzjali, distribuzzjoni jew użu mingħajr l-awtorizzazzjoni bil-miktub minn qabel ta' Boatee hija pprojbita.

Boatee tirriżerva d-dritt li temenda dan id-dokument fi kwalunkwe ħin u mingħajr avviż.

Sar kull sforz biex tiġi żgurata l-preċiżjoni tal-informazzjoni li tinsab hawnhekk; madankollu, Boatee ma tistax tinżamm responsabbli għal kwalunkwe żball jew ommissjoni.



## Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE



**Mudell:** Boatee 1.3 Smart motor

**Manifattur:** Boatee minn Cesare Malescia

Via Zerba, 1

22074 Lomazzo (CO)

Nru tal-VAT IT04230520134

REA CO-429553

Aħna b'dan niddikjaraw li jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali stabbiliti fid-direttivi u r-regolamenti li ġejjin:

---

**DIRECTIVE 2013/53/EU** Recreational Craft Directive

Applicable harmonised standards:

- EN ISO 16315:2016
- EN ISO 25197:2020/A11:2023

---

**DIRECTIVE 2006/42/EG** Machinery Directive

Applicable harmonised standards:

- EN ISO 12100:2010

---

**DIRECTIVE 2014/53/EU** Radio Equipment Directive

Applicable harmonised standards:

- Radio: EN 300328 V2.2.2
- EMC: EN 301489-1 V2.2.3 EN301489-17 V3.2.4
- Health: EN IEC 62311:2020
- Safety: EN 62368-1:2020 + A11:2020

---

**DIRECTIVE 2014/30/EU** EMC Directive

Applicable harmonised standards:

- EN 61000-6-2:2019 • EN 61000-6-4:2019
- 

Din id-dikjarazzjoni ta' konformità tinħareġ taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur.

Iffirmata fil-31 ta' Marzu 2026, f'Lomazzo (CO)

Isem u pożizzjoni: Cesare Malescia – Sid

## Certifikat ta' garanzija

Mudell

Boatee 1.3 Smart Motor

Numru tas-Serje:

Data tax-xiri:

Isem in-negozjant:

Firma u timbru  
tan-negozjant:

Il-garanzija hija valida għal sentejn (2) mis-data tal-konsenja tal-prodott lill-akkwired aħħari. Il-prodotti użati, anke temporanjament, għal skopijiet kummerċjali jew minn korpi pubbliċi huma esklużi mill-garanzija ta' 24 xahar. F'każijiet bħal dawn, tapplika garanzija ta' 12-il xahar. It-talbiet ta' garanzija għandhom isiru fi żmien sitt (6) xhur minn meta jinstab id-difett. Id-deċiżjoni li jissewew jew jinbidlu komponenti difettużi hija biss fidejn Boatee. Id-distributuri u l-bejjiegha bl-imnut mhumix awtorizzati joħroġu dikjarazzjonijiet vinkolanti jew impenji ta' garanzija f'isem Boatee.

### Dawn li għajin huma esklużi mill-garanzija:

- Il-partijiet kollha soġġetti għal tkagħbir u tiċrit normali;
- Manutenzjoni ta' rutina.
- Il-batterija (koperta mill-garanzija tal-manifattur)

### Boatee tirrizerva d-dritt li tirrifjuta talba ta' garanzija fil-każijiet li ġejjin:

- It-talba ma tkunx giet sottomessa b'mod korrett (eż. nuqqas ta' kuntatt magħna qabel ma jintbagħat lura l-prodott, nuqqas ta' prova tax-xiri jew dokumentazzjoni mhux kompluta);
- Il-prodott gie mmanipulat jew modifikat;
- L-istruzzjonijiet dwar is-sigurtà, l-użu u l-manutenzjoni fil-manwal ma ġewx segwiti;
- L-intervalli ta' manutenzjoni preskritti ma ġewx segwiti jew iddokumentati;
- Il-prodott gie mibdul, modifikat jew mġammar b'partijiet jew aċċessorji mhux approvati jew rakkomandati minn Boatee;
- L-xogħol ta' manutenzjoni jew ta' tiswija jkun twettaq minn ċentri mhux awtorizzati jew bl-użu ta' spare parts mhux ġenwini.

### Blex tiżgura li t-talbiet tiegħek taht il-garanzija jiġu ttrattati malajr u b'mod effiċjenti. jekk jogħġbok segwi dawn l-istruzzjonijiet:

- Għal kwalunkwe talba, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-Appoġġ għall-Klijenti ta' Boatee minn qabel. Is-servizz se jipprovdulek numru ta' referenza tal-każ, jekk ikun meħtieġ.
- Meta tagħmel it-talba tiegħek, jekk jogħġbok ara li jkollok il-prova tax-xiri tiegħek u ċ-certifikat tal-garanzija mimli mal-idejn.
- Jekk qed tibgħat il-prodott liċ-ċentru tas-servizz ta' Boatee, jekk jogħġbok kun ċert li jkun ippakkjat b'mod sigur għat-trasport. Il-ħsara kkawżata minn immaniġġjar mhux xieraq waqt it-trasport mhix koperta mill-garanzija.

Għal aktar informazzjoni dwar il-proċedura tal-garanzija, jekk jogħġbok ikkuntattja lil Boatee fuq [supporto@boatee.it](mailto:supporto@boatee.it).